

# BOLETÍN DEL PROYECTO FOPROLEI

Fortalecimiento de Pequeños Productores Lecheros en el Departamento de Itapúa



Edición 1  
JUNIO DE 2013

## ¿Qué es el proyecto FOPROLEI?

Los alumnos de la Universidad de OBIHIRO serán enviados a Paraguay como voluntarios de la JICA con el propósito de ayudar al fortalecimiento de pequeños productores lecheros en el departamento de Itapúa.

# SOMOS VOLUNTARIOS



### ¡PREGUNTAS!

1. Lugar de nacimiento
2. ¿Qué era en Japón?
3. ¿Qué te gusta?
4. ¿Qué comida te gusta?
5. ¿Qué quiere hacer en Paraguay?

Cría de animales

**Akiko Shimada**

(Municipalidad de San Pedro del Paraná)

1. Ibaraki
2. Master en animales y higiene de los alimentos
3. Mate y tereré
4. Locro
5. Aprender guaraní

Coordinadora

**Ami Hashimoto**

(Gobernación de Itapúa)

1. Kagoshima
2. Licenciada de economía agrícola
3. Leer, bailar, reír
4. Chipa, Empanada, Mate
5. Conocer todo del Paraguay, Hacer muchos amigos

Cría de animales

**Yoshiki Sato**

(Municipalidad de General Artigas)

1. Hokkaido
2. Master en entomología ambiental Trabajaba en la cooperativa agrícola
3. Cocinar
4. Enpanada, Puchero sin mondongo
5. Viajar y Comer la comida especial, Propagar el uso de la leche comida en comidas

Cría de animales

**Yukari Yoshikawa**

(Municipalidad de Coronel Bogado)

1. Hokkaido
2. Licenciada en reproducción Profesora de agricultura
3. Tomar herado, Cocinar, Bailar danza japonesa (Yosakoi)
4. Sopa paraguaya, Mandio chyrry so o, Chipa
5. Hacer el ñandutí y aopoi, Aprender guaraní

## Hicimos una reunión para la capacitación en Japón

Los interesados del proyecto y los productores lecheros van a visitar la Universidad de OBIHIRO para participar de una capacitación en Japón.

En este mayo, hicimos una reunión presentando la capacitación y contenidos de la misma, se confirmaron los participantes.

Ojalá los participantes puedan aprender de los técnicos del Japón y contribuir a la promoción del sector ganadero en Paraguay.

( La próxima publicación será en Agosto.)



# おびパラ便り

イタプア県における小規模酪農家強化プロジェクト



第1号  
2013年6月

## 小規模酪農家強化プロジェクト(Proyecto FOPROLEI)とは?

帯広畜産大学の学生・卒業生がJICA青年海外協力隊員としてパラグアイに派遣され、小規模酪農家支援に携わるプロジェクトです。

## ボランティア紹介

### 隊員へ質問!

1. 出身地
2. 派遣前

3. 趣味
4. 好きな食べ物
5. 抱負



家畜飼育

島田 亜希子

(サン・ペドロ・テル・パラナ市役所)

1. 茨城県
2. 帯広畜産大学修士(畜産衛生学)
3. マテ茶・テレシ
4. ロクロ  
(トウモロコシのスープ)
5. グアラニー語を  
学びたい

村落開発普及員

橋本 亜見

(イタプア県庁)

1. 鹿児島県
2. 帯広畜産大学学士(農業経済)
3. 読書・ダンス・笑う!
4. チパ・マテ茶
5. パラグアイの全てを  
知りたい・  
友達をたくさん  
つくりたい

家畜飼育

佐藤 慶優

(ヘネラル・アルティーガス市役所)

1. 北海道
2. 帯広畜産大学修士  
(環境昆虫学)  
農協(十勝管内)勤務
3. 料理
4. エンパナーダ・プチェロ(牛の胃抜き)
5. パラグアイの都市巡り・名物を楽しむ  
牛乳を使った料理の普及

家畜飼育

吉川 裕佳理

(コロネル・ボガード市役所)

1. 北海道
2. 帯広畜産大学学士(家畜生命)  
農業高校時間講師・自営(農業)
3. アイス・料理・よさこいダンス
4. ソパ・パラグアージャ・チパ  
マンディオシュルル
5. ニャンドゥティ・アオポイ作り・  
グアラニー語を学びたい

## 本邦研修会議が開かれました!

2013年10月、パラグアイのプロジェクト関係者・酪農家が日本の帯広畜産大学を訪れ、酪農技術研修を受けます。5月に本邦研修会議が開かれ、参加者の確認・研修内容の確認が行われました。日本の技術を学び、パラグアイの畜産振興への貢献を願います。



【次回発行は2013年8月の予定です】

ブログ更新中! ご覧下さい。

<http://worldreporter.jica.go.jp/j23-4obihiro/>